

STANDING TOGETHER, OUR VOICES WILL BE HEARD.

团结一致，众志成城

The 2011 People's Slate • 2011年选举，人民的选择

Join us in voting for the propositions that will help the working class and immigrant communities of color here in San Francisco!

一起与我们为以下的议案投你的一票，帮助工人阶级的移民和有色人种社区。

Prop A: Yes 支持

Continue to invest in and improve our city's public schools!
继续投资在我们的公校！

Prop B: Yes 支持

Strengthen and repair our city streets for safer walking, driving and biking.
修理及改善我们城市的街道和人行道，保护行人和司机。

Prop C: Yes 支持

Support a compromise pension reform measure for all San Francisco workers.
支持各界共识的退休金改革。

Prop D: No 反对

This measure is ill conceived and dangerous for the city!
D提案令三藩市负上极大的法律危险！

Prop E: No 反对

Don't set a bad precedent of politicians changing voter-approved ballot measures.
不要让政客修改我们选民通过的议案

Prop H: No 反对

Don't be fooled; this measure will actually take away students' choices and learning opportunities.
让家长做选择，不要损害家长的择校权。

Contact Us and Get Involved! 加入我们的联盟，团结争取

sfrising.actionfund@gmail.com • www.facebook.com/SFRising
www.sanfranciscorising.org • (415) 937-8541

Notice to Voters: (Required by City and County of San Francisco) This mailing is not authorized or approved by any candidate for City and County office or by an election official. It is paid for by San Francisco Rising Action Fund Committee, ID# 1340799. PO Box, 40204, San Francisco, CA. Total cost of this mailing is \$1734.

San Francisco
Rising Action Fund Committee
PO Box 40204
San Francisco, CA 94140

PRESORTED
STANDARD
U.S. POSTAGE PAID
OAKLAND, CA
PERMIT NO. 2508

AUTOT1*B1*****SCH 3-DIGIT 945

ALAMEDA CA 94501-5467



SAN FRANCISCO RISING

ACTION FUND

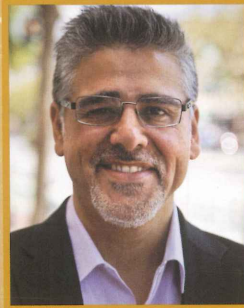
San Francisco Rising Action Fund is a new grassroots organization that has formed to make lasting change for working families in San Francisco. Our members represent the rising majority of the city – low income and working class communities of color – who contribute to the wealth and unique beauty of this city but have not benefited from its prosperity. We are uniting African American, Chinese, Filipino and Latino communities from across the city to build a San Francisco for all! San Francisco Rising Action Fund's mayoral and ballot measure endorsements reflect our diverse constituency, policy platform, and progressive vision of San Francisco.

三藩市起来选举联盟是一个新的草根组织，与社区一起创造永久性的改变。我们的会员代表低收入和工人阶级的有色人种社区。作为三藩市的绝大部分人口，我们一直为本市创造财富但至今未能受益。我们团结全市的非裔，华裔，菲律宾及拉美裔社区一起建立一个可以服务全民的城市。三藩市起来行动基金的市长候选人背书及支持的提案代表着我们多元化的成员，政治平台和进步性的理想。

San Francisco Mayor: 三藩市市长候选背书名单

#1 Endorsement: John Avalos 第一选择：艾华乐

John Avalos, currently the San Francisco Board of Supervisor representing District 11, has been a long-time champion for our communities in San Francisco, standing up for immigrants, low-income people and people of color. Working families across San Francisco have benefited from his groundbreaking local hire legislation, which will create new job opportunities for city residents, and through his leadership as the Chair of the Budget and Finance Committee, he has saved jobs, vital services and programs for seniors and children. John Avalos has a vision for all San Franciscans and as Mayor of San Francisco he will continue to stand up for our communities!



艾华乐是现任的11区市参事，一直代表有色人种，移民和低收入社区的利益。全市的工人阶级家庭都受益于他通过的本地聘请法律，为三藩市居民创造新的就业机会。作为预算委员会的主席，他为市民保留了工作机会，重要的社区服务及数项老年人和青年服务项目。艾华乐已经在市参事中着手进行对民众带来的改变，而其市长的政见也将延续这些工作，为我们的社区办事！

#2 Endorsement: Ed Lee

第二选择：李孟贤

As the current Mayor, Ed Lee has supported key issues such as increasing worker protections and facilitating an equitable budget process. As Mayor, we believe he will continue to work collaboratively with the community.



作为现任市长，李孟贤支持了几项关键的问题，包括增加工人保护和促进公平的预算过程。作为市长，我们认为他会继续与我们社区合作。

We believe our endorsements will bring diverse communities together and bring forth a new vision for San Francisco. To learn more about our platform, please visit our website at www.sanfranciscorising.org.

我们的背书结合了我们多元化社区的建议，团结各个社区，一起为三藩市打造新的未来。我们的政治平台在 www.sanfranciscorising.org 供各位参考。